

律师信箱

如何邀请外国人来华进行商务访问

郭律师：

我是一名在华独资企业的高管。我在布隆迪的朋友对来华从事商务活动非常感兴趣。请问我所在的企业可以给他发商务邀请函吗？邀请外国人来华进行商务访问需要注意哪些法律问题？

读者 阿巴耶霍

阿巴耶霍先生：

您好，随着中国经济不断发展，外国人士来华进行商务访问的需求不断增加。关于在华企业邀请外国人来华进行商务访问，主要的注意事项是：邀请单位应当具备相应的资格，并根据实际需要、按照中国的法律规定办理《邀请核实单》。对于受邀人员，则应当办理相应的商务签证。具体为您解答如下：

邀请单位按规定办理《邀请核实单》

部分情况下，被邀请人办理来华签证时，需要向中国驻所在国的使领馆出示外国人来华《邀请核实单》。《邀请核实单》的内容包含邀请单位的资质和被邀请人的基本信息等，用以辅助中国驻外签证机关核实有关邀请的真实性。因此，建议邀请单位首先查看中国驻相关国家使领馆官网了解最新来华签证要求，确认是否需要申办《邀请核实单》。

如确认需要，邀请单位应按照中国地方政府外事部门的规定办理。您可以登录贵公司所在地政府外事部门的官方网站，查询和下载相应的标准格式文本。

虽然各地办理流程有细微差别，但一般

均要求申请方提供一系列基础材料。贵公司作为邀请单位，应当提供相关资质文件，如现时有效的企业统一社会信用代码、工商营业执照、相关纳税记录等。

此外，贵公司需要准备邀请信（函）原件。邀请信（函）的格式以中英文双语文本为宜，其中包括被邀请人的姓名、性别、来华事由、来华停留时间等相关信息，同时最好附上邀请单位名称、联系电话、地址等。邀请信（函）应由公司的法定代表人或经由法人授权的相关负责人签字并加盖公章。

此外，各地方外事部门一般规定，办理《邀请核实单》时申请单位同时还应出具一份来华担保函。担保函的内容通常包括：邀请方声明受邀人在华期间产生的所有费用能够得到有效保证，邀请方将敦促、监督被邀请人遵守中国法律法规并按时离境。担保函一般应由公司法定代表人签字并加盖公章。最后，各地的政府部门还会根据实际情况，要求申请方就邀请主体和邀请目的等因素补充提供以上基础材料以外的其他材料。

需要特别注意的是，各地方一般规定，申请方需要在被邀请外国人离境后的数个工作日内向所属地外事部门办理销签等手续，

否则外事部门有权暂不受理该单位的后续工作。具体时限请您在所属地外事部门官网查看。

受邀人员应按中国驻该国外交部门的要求办理商务签证

随着中国与外国商贸往来的不断增长和中国签证制度的不断完善发展，中国签证类型不断增多。现阶段，我国主要有C、D、F、G、J、L、M、Q、R、S、X、Z字等签证。根据《中华人民共和国外国人入境出境管理条例》第六条之规定，M字签证，发给入境进行商业贸易活动的人员。基于您的描述，由于您的朋友是出于商务谈判目的来华访问，会涉及办理M字签证的相关事项。

依照《中华人民共和国外国人入境出境管理条例》第七条之规定，申请M字签证，应当按照要求提交中国境内商业贸易合作方出具的邀请函。所以在申请M字签证时，被邀请人可出示邀请单位即您所在公司发送给被邀请人的邀请信（函）。

此外，被邀请人还要准备好其他辅助材料，如一份有效期为6个月以上、有至少一张空白签证页的护照原件及护照照片资料页复印件，一份如实、完整填写并签署的《中华人民共和国签证申请表》、一张近期、正面、彩色照片。同时，还需要根据被邀请人所在国中国使领馆的要求提供其他额外材料。

以上就是您咨询问题涉及的法律事项。如果贵公司具备条件，您完全可以邀请您的朋友来华进行商务访问，祝此行一切顺利。

（北京市公衡律师事务所国际委员会主任 郭培杰律师）



日前，聚焦中式审美和传统工艺的“恭王府服饰秀”再度在法国巴黎举办，展示中华优秀传统文化与当代时尚设计交融的发展成果。活动由中国文化和旅游部恭王府博物馆主办，巴黎中国文化中心协办。服饰秀共展示48套服饰，按春夏秋冬划分为4个章节轮番展示，融合苗绣、锡绣、云锦等传统工艺与恭王府传统文化元素。

图为模特在法国巴黎举行的“恭王府服饰秀”上展示服装。

新华社记者 高静摄

海外纪闻

“新西兰有很多电影《指环王》外景地那样独特的壮丽自然风光，又与中国季节相反，风格迥异，我们想和儿子一起体验特别的经历。”正在新西兰进行为期两周家庭旅游的中国北京游客董冰说。

近年来，新西兰国际旅游业越来越多地受益于中国假日经济。今年中国国庆黄金周，新西兰再次成为中国游客的热门目的地。

新西兰旅游局亚洲区总经理格雷格·韦费尔巴克说，新西兰的壮丽景观和独特的文化为游客提供了多样化的体验机会，反季节旅游给中国游客带来新鲜感。黄金周期间，新西兰入境人数可能会超过2023年同期。

新西兰南岛一家旅游运营商的负责人廖锦荣说，中国游客现在更多在特色美食、特色景点和体验上消费，比如冰川徒步、跳伞等极限活动，且自驾游的占比不断增加。

新西兰以其壮丽的冰川闻名，较易抵达的塔斯曼冰川吸引着众多尝试冰川徒步探险的中国游客。董冰一家7日进行了冰川徒步，5岁的儿子兴奋不已。

由于当前还不是新西兰旅游旺季，当地非常重视中国国庆黄金周期间的人境游客。新西兰奥克兰和克赖斯特彻奇两大国际机场的指示牌都采用中英文对照，方便中国游客。

韦费尔巴克说，为吸引中国游客，新西兰不仅配备中文导游，还提供中国游客熟悉的支付方式。董冰一家在当地超市和纪念品商店购物就一直用支付宝支付。

新西兰旅游部长马特·杜西表示，新西兰旅游业正从新冠疫情的影响中恢复，国际游客的回归使旅游业流量趋于正常。

新西兰旅游局数据显示，今年7月中国游客抵达量是2019年疫情前峰值水平的92%，8月的初步数据也超过了90%。韦费尔巴克说，相信9月中国游客抵达量同样很高。

新西兰中旅总经理李瑞素表示，通过持续的市场推广、加强航班连接和优化签证政策，新西兰可能迎来中国游客的加速回归。

新西兰一家旅游公司的负责人姜懿明说，从上海和广州飞往新西兰的飞机经常满员。中国游客中，年轻的自由游客比例较高，多选择徒步旅行、滑雪或登山。

“在皇后镇街上看到很多带四川和上海口音的年轻人，他们利用年假来新西兰旅游。”姜懿明说，旅游相关的户外店和滑雪装备商店的大额消费基本都来自中国游客。

新西兰统计局数据显示，2024年第一季度，中国游客在新西兰消费达4.9亿新西兰元（1新西兰元约合4.33元人民币），仅次于澳大利亚游客消费额。2023年5月至2024年5月期间抵达新西兰的中国游客达22.64万人次，平均停留时间为10天。

（新华社惠灵顿电 记者卢怀谦、李惠子）

中国出境游提振新西兰旅游业

红其拉甫口岸转为常年开放

红其拉甫口岸位于新疆喀什地区喀什市塔什库尔干塔吉克自治县境内，地处“中巴经济走廊”建设核心区，是国家批准对外开放的一类口岸，也是中国与巴基斯坦唯一的陆路口岸。

自今年9月20日起，红其拉甫口岸由每年的4月1日至11月30日的季节性开放转为常年开放，这是落实第三届“一带一路”国际合作高峰论坛成果的重要举措，有助于中巴两国进一步深化经贸合作和人文交流。



上图：红其拉甫边防连国门哨班官兵在哨楼站岗执勤。

麻勇摄（新华社发）

左图：新疆出入境边防检查总站红其拉甫边检站民警协助一位外籍入境旅客。

新华社记者 赵宇思摄

海关答疑

香薰产品出口通关指南

裘先生：

您好！液体香薰类产品因含溶剂，大多属于易燃液体。若经分类鉴定，该产品属于第三类危险货物（即易燃液体），同时也是我国《危险化学品目录》（2015）列明的产品，则需要做出口时做好准备。

向产地海关申请危险货物包装使用鉴定

易燃液体等危险货物出口时需格外注意运输安全。根据《中华人民共和国进出口商品检验法》及其实施条例规定，属于危险货物的香薰产品在出口前应向属地海关申请危险货物包装使用鉴定，只有通过鉴定并获取《出境危险货物包装使用鉴定结果单》（俗称“危包证”）才能出口。使用未经鉴定或者经鉴定不合格的包装容器的危险货物，不准出口。

具体申请材料包括危险货物包装使用单位出具的厂检单、《出入境货物包装性能检验结果单》、内装危险货物的危险特性分类鉴别报告等。

此外，根据不同的运输方式，

南京海关：

我公司是一家日化企业，今年首次从国外接到香薰类产品订单，也是我公司首次出口香薰类产品。经过鉴定，此次出口的香薰产品属于危险货物。请问出口此类香薰产品，有哪些通关要点？

江苏某日化企业负责人 裘先生

此类产品出口时应符合《关于危险货物运输的建议书规章范本》（TDG）、《国际海运危险货物规则》（IMDG Code）、《国际铁路运输危险货物规则》（RID）、《国际公路运输危险货物协定》（ADR）、《空运危险货物安全运输技术规则》（ICAO-TI）等国际规章规定，正确使用货物包装，并在醒目的位置加贴危险货物运输标签、联合国编号及正式的运输名称。

向产地海关申请出口危险货物电子底账

根据海关总署《关于进出口危险化学品及其包装检验监管有关问题的公告》（2020年第129号公告）的规定，出口危险化学品的发货人或者其代理人在向海关

申报电子底账时，应提供下列材料：

- （一）《出口危险化学品生产企业符合性声明》；
- （二）《出境货物运输包装性能检验结果单》（散装产品及国际规章豁免使用危险货物包装的除外）；
- （三）危险特性分类鉴别报告；
- （四）危险公示标签（散装产品除外）、安全数据单样本，如是外文样本，应提供对应的中文翻译件；
- （五）对需要添加抑制剂或稳定剂的产品，应提供实际添加抑制剂或稳定剂名称、数量等情况说明。

企业还应在包装上加贴危险公示标签，且货物应随附安全数据单。

出口报关注意事项

出口属于危险品的香薰产品的发货人或者其代理人应提供以下出口报关资料正本：

1. 合同；
2. 发票；
3. 装箱单；
4. 报关单；
5. 报关委托书；
6. 货物的情况说明（发货人需书面介绍此货的用途，各种申报要素等）。

根据以上单据，并根据货物申报单、箱封号等进行报关。出口危险化学品在“单一窗口”做出口报关申报时，应关联正确的电子底账号。以上为海关对于属于危险品的香薰类产品出口检验申报的相关要求。如果还有问题或需进一步了解详细信息，请您及时联系当地海关。特别提醒，出口危险品，还需留意接收国家的相关规定，各个国家的具体政策有所不同，建议您提前详细了解，为货品顺利通关做好准备。

（南京海关所属江阴海关查验三科 陆剑伟、关税科许悦）

杜老师：

我在电视上听到有人将“夹菜”的“夹”读成二声jiā，这种读法是否妥当？谢谢。

山西读者 甘女士

甘女士：

在1937年的《国语辞典》中，“夹”字表示“从两侧用力控制物体”的意思时注音为二声jiā，如“夹带”“夹击”中的“夹”均注为二声jiā。在1959年发表的《普通话异

jiā 是不规范的。

“夹”字只在表示“双层的衣被”时读二声jiā，例如“夹(jiā)袄”“夹(jiā)被”“这件衣服是夹(jiā)的”中的“夹”读二声jiā。

请留意下列词语中“夹”的读音：

- （1）这是夹(jiā)层玻璃，隔热效果比较好。
- （2）向右拐有条小夹(jiā)道，穿过小夹(jiā)道就到菜市场了。

（3）杂志掉在两个柜子的夹(jiā)缝里，他用长柄夹(jiā)子取了出来。

（4）小李穿了件夹(jiā)克衫。

（5）这件事要做好充分的准备工作，避免做出一锅夹(jiā)生饭。

另外，“夹肢窝(gā zhi wō)”一词中的“夹”读gā。

《语言文字报》原主编杜永道

“夹菜”中“夹”读音

读词审音表初稿(续)》中，表示这类意思的“夹”读一声jiā，如“夹带”“夹攻”中的“夹”均注为二声jiā。1985年公布的《普通话异读词审音表》中，“夹带”“夹攻”中的“夹”注为二声jiā。现在的工具书，也都据此将这类意思的“夹”注为二声jiā。在1959年发表的《普通话异

“夹菜”指用筷子等夹起菜移动，是日常生活中常见说法，《新华字典》《现代汉语词典》等在“夹”字释义时均举出“夹菜”并说明其中的“夹”读一声jiā。所以，“夹菜”的“夹”宜读一声jiā。读二声

